

en una jaula de palo de recias bigotas por que no se fuese. Benido y llegado el dia de la fiesta le sacrificauan como queda dicho y de quatro en quatro años otros muchos con el a la ora de medio dia. Turaua la solenidad deste ydolo beinte dias los quales eran como otauas y asi se concluya la fiesta deste ydolo y demonio juntamente con el capitulo el qual nos ha forçado con sus ynumerables cerimonias a ser muy largo.

CAPÍTULO LXXXIV.¹

Del ydolo llamado Quetzalcoatl, dios de los chololteca dellos muy reuerenciado y temido fue padre de los tolteca, y de los españoles porque anunció su uenida.

En todas las ciudades villas y lugares desta nueva españa en su ynfielidad tenian los yndios un dios particular y aunque los tenian todos y los adoraban y reuerenciaban y celebraban sus fiestas tenian empero uno en particular señalado a quien como abogado del pueblo con mayores cerimonias y sacrificios honrraban como hacen agora que aunque solenizan las fiestas de los santos todos enpero la fiesta del pueblo y abocacion del celebranla con toda la solenidad posible y asi era antiguamente en las fiestas de los ydolos que teniendo cada pueblo su ydolo por abogado en su dia hacian egeciba fiesta y gasto y asi el ydolo de que agora en este capitulo se ofrece tratar era el dios y abogado de los chololteca dellos muy festejado y solenizado tanto quel dia en que se zelebraba su dia como ellos eran mercaderes y gente rica y la generosidad y franqueça nace con los hombres en esta tierra para no estimar el oro ni la plata en nada ni las piedras preciosas quando se ofrecen que señalarse los hombres della y no solo los que tienen buena passadia pero los muy tristes yndiquelos siendoles tan natural la magnanimidad y franqueça la generosidad de animo para defender quanto tienen y honrrarse con ello y que no se les sienta cortedad ni flaqueza como le es natural a la fuente manar agua y la tierra produçir frutos asi estos chololteca hacian este dia una soberbia y costosa fiesta a este ydolo llamado (Quetzalcoatl) el qual era el dios de los mercaderes donde enpleauan quanto hauian grangeado todo el año solo para auentajarse de las demas ciudades y mostrar y dar a entender la

¹ Lám. 6.^a Trat. 2.^o

grandeça y riqueza de Chollolan donde oy en dia los naturales de aquella çiuudad permanecen en el trato y contrato de la mercaderia corriendo todos los lugares de la tierra muy apartados y remotos como es á Cuauh-temallan á Xoconochco a todas esas costas y minas con sus cargaçones de bujerias de buhneros como lo hacian antiguamente plega a dios no le hagan agora confiando en el mesmo ydolo que entonces confiauán abogado de los mercaderes.

Este ydolo Quetzalcoatl estaua en un templo alto muy autoriçado en todos los lugares de la tierra especialmente en Chollolan en cuyo patio mando el Marques del Balle Don Hernando Cortes matar quinientos yndios porque pidiendoles de comer en lugar de traer comida trayan leña lo qual hicieron tres dias arreo y al tercero dia los mataron á todos y luego truxeron de comer no solo á los hombres pero a los caualllos de suerte que trayendo una gallina para el hombre trayan otra para el cauallo y asi de lo demas lo qual si al principio lo hicieran como en los demas pueblos estorbaran aquella crueldad y matança: estaua este ydolo en una ancha y larga pieça puesto sobre un altar adereçado todo lo posible pues todo el adereço era de oro y plata joyas plumas mantas muy bien labradas y galanas.

Era este ydolo de palo y tenia la figura que en la pintura bimos conbiene a saber todo el cuerpo de hombre y la cara de pajaro con un pico colorado nacida en el mismo pico vna cresta con vnas berrugas en el a manera de anadon del peru tenia en el mesmo pico unas rengleras de dientes y la lengua de fuera y desde el pico asta la media cara tenia amarilla y luego una cinta negra que le benia junto al ojo ciñendo por debajo del pico.

El ornato deste ydolo era que en la caueça tenia una mitra de papel punfiaguda pintada de negro y blanco y colorado. Desta mitra colgauan atras vnas tiras largas pintadas con unos rapaçejos al cavo que se tendian á las espaldas. Tenia en las orejas unos çarcillos de oro a la mesma hechura de unas orejas. Tenia al cuello un joyel de oro grande a la hechura de una ala de maripossa colgado de una cinta de cuero colorado. Tenia una manta toda de pluma muy labrada de negro y colorado y blanco á la mesma hechura quel joyel como una ala de maripossa. Tenia un suntuoso braguero con las mesmas colores y hechura que le daua abajo de las rodillas. En las piernas tenia unas calçetas de oro y en los pies unas sandalias calçadas. Tenia en la mano derecha una segur a hechura de hoz la qual era de palo pintada de negro blanco y colorado y junto a la enpuñadura tenia una borla de cuero blanco y negro en la mano izquierda tenia una rodela de plumas blancas y negras todas de aues marinas conbiene

assauer de garças y cuerbos marinos con cantidad de rapaçejos de las mismas plumas muy espesas. El contino ornato deste ydolo y su manera era el que he referido algunos me han dicho que a tiempos se le diferenciaban por euitar prolexidad no cure de referillo supuesto que todo se concluye y encierra en mudalle una manta o ponelle otra y diferencialle oy una mitra otra bez otra enpero la principal relacion es la referida.

La fiesta deste ydolo celebrauan los naturales a tres de hebrero un día despues de nuestra Señora de la Purificacion segun nuestro ordinario la qual solenidad se solenizaba desta manera: quarenta dias antes deste dia los mercaderes conprauan un yndio sano de pies y manos sin macula ni señal ninguna que ni fuese tuerto ni con nube en los ojos no coxo ni manco ni contrecho no lagañosso ni babosso ni desdentado no hauia de tener señal ninguna de que hubiese sido descalabrado ni señal de dibieso ni de bubos ni de lanparones en fin que fuese limpio de toda macula. A este esclauo conprauan para que bestido como el ydolo le representase aquellos quarenta dias y antes que le bitiesen le purificauan lauandole dos beces en el agua de los diosses. Despues de lauado y purificado le bestian a la mesma manera quel ydolo estaua bestido segun y como queda referido del poniendole la coroga el pico de pajaro la manta el joyel las calçetas y çareillos de oro el braguero la rodela os este hombre representava bibo a este ydolo aquellos quarenta dias el qual era seruido y reuerenciado como a tal traya su guarda y otra mucha gente que le acompañaua todos aquellos dias. Tambien lo enjaulauan de noche porque no se les uyese como queda dicho del que representaua a *Tezcatlipoca* luego de mañana le sacauan de la jaula y puesto en lugar preminente le seruian muy buena comida despues de hauer comido dauanle rosas en las manos y cadenas de rosas al cuello y salian con el a la çidad el qual yba cantando y baylando por toda ella para ser conocido por la semejança del dios y esto era en lugar de la flautilla quel otro tañia para el mesmo effecto de ser conocido y en oyendole benir cantando salian de las cassas las mugeres y niños a le saludar y ofrecer muchas cossas como a dios.

Nueve días antes que llegase el dia de la fiesta benian ante el dos bijos muy venerables de las dignidades del templo y humilandose ante el le deçian con vna voz humilde y baja acompañada de mucha reverencia: señor sepa v. m. como de aqui a nueve dias se le acua este trauajo de bailar y cantar y sepa que ha de morir y el hauia de responder que fuese muy ennobruena a la qual cerimonia llamauan (*neyolmaxiltihztly*) que quiere decir aperçibimiento o sastifecho a este así aperçebido tenian atencion y si le bian que se entristecia y que ya no baylaba con aquel contento que solia y con aquella alegría que deseauan hacian una hechiceria

y supersticion de mucho asco y era que luego yban y tomauan las nauajas de sacrificar y lauabanles aquella sangre humana que estaba en ellas pegada de los sacrificios passados y con aquellas lauças hacianle una xicara de cacao y davansela a beber la qual bebida dicen que hacia tal operacion en el que quedaua sin ninguna memoria de lo que le habian dicho y casi ynsensible y que luego bolvia al ordinario contento y bayle olvidado del aperçuimiento que le hauian hecho y es opinion quel mesmo con mucha alegría y contento se ofrecia a la muerte en hechizado con aquel brebaje al qual brebaje llamauan (*ytzpacatl*) que quiere decir lauças de cuchillo la caussa porque le dauan este brebaje era porque el entristecerse este yndio del tal aperçibimiento que le hacian tenianlo por muy mal aguero y pronostico de algun mal futuro. Llegado el mesmo dia de la fiesta que como he dicho era a tres de febrero a media noche despues de huelle hecho mucha honrra de ençienço y musica tomauanlo y sacrificauanlo al modo dicho a aquella mesma ora haciendo ofrenda de su coraçon a la luna y despues arrojado al ydolo en cuya presencia lo matauan dexando caer el cuerpo muerto por las gradas abajo de donde lo açauan los que lo hauian ofrecido que eran los mercaderes (como he dicho) cuya fiesta era la presente y açandolo de alli lleuabanlo a la cassa del mas principal y alli lo hacian guissar en diferentes manjares para en amaneciendo estando ya guissado para celebrar la comida y banquete dando primero los buenos dias al ydolo con vn pequeño bayle que mientras amanecia y se guissaua el yndio que habia sido semejança de dios se hacia el qual bayleçillo junto a vna candelada hacen oy en dia las mañanas de las fiestas principales. Al banquete solene de este esclauo se juntauan los mercaderes todos que tratauan en todo genero de mercaderias especialmente en conprar y bender esclabos ofreciendo cada año este esclavo para semejança deste dios suyo conprandole de comunidad en el tianguiz de Azcapotzalco on en el de ytzucan que era el tianguiz diputado para los esclavos y en ningun otro se podian bender y açiase aquella cerimonia de laballos y purificallos los sacerdotes a caussa de que eran comprados y con aquello quedauan limpios de aquella macula del cautiberio. Este ydolo era de los principales diosses de los yndios y assi el templo en que estaua era de mucha autoridad especialmente el de Chollolan en la çidad de mexico como no era la abocacion de la çidad tenia no tanta cuenta de hacelle fiesta como en Chollolan tenia sesenta gradas para subir a el no mas y su edificio era que despues de aquellas gradas se hacia un patio muy encalado de mediana anchura donde tenia una pieça toda redonda que aunque era grande era a echura de horno y la entrada era como boca de horno ancha y baja que para entrar era menester ynclinar-

se mucho tenia por techo una copa redonda pajiça quellos llamauan xacalli.

En este templo hauia sus aposentos como en los demas donde hauia ayuntamientos de muchos que seruian a este ydolo y deprendian las ceremonias de su culto para despues conseguir y suceder a los sacerdotes del donde hauia solo un sacerdote a la continua que resedia alli y tenia a cargo de ynponer y enseñar a aquellos muchachos y de hacer todas las cerymonias al ydolo y era como semanero porque dado que hauia tres o quatro curas o dignidades de aquel templo seruia una semana vno y otra semana otro sin salir de alli en toda la semana el oficio del qual era que todos los dias desta bida tañia a la ora que se pone el sol un gran atambor que hauia en solo aquel templo haciendo señal con el como agora usamos tañer a la aue maria el qual atambor era tan grande que su sonido ronco se oya por toda la ciudad el qual oydo se ponía la ciudad en tanto silencio que parecia que no hauia hombre en ella desbaratandose los mercados recoxiendose la gente quedando todo en tanta quietud y sosiego que era estraña cossa siendo aquella señal de recocer como agora se usa tañer a la queda en las ciudades para que los hombres se recoxan y asi en oyendo los yndios el sonido del atambor decían recoxamonos pues ha tocado Yecatl que era segundo nombre del ydolo. Al alua quando ya amanecía tornaua aquel sacerdote a tocar su atambor a la mesma ora que agora se toca al alba con el qual sonido daua señal que amanecía y assi los caminantes y forasteros se aprestauan con aquella señal para sus biajes estando asta entonces como ynpedidos sin poder salir de la ciudad. Tambien se aprestauan los labradores mercaderes y tratantes con aquella señal los unos para yr a sus mercados y los otros a sus labranças. Tambien se leuantaban las mugeres a barrer sus pertenencias lo qual era fundado en alguna supesticion y asta agora les tura este cuidado ydolatra de leuantarse en amaneciendo a barrer la pertenencia suya y muchas beçes la agena.

Este templo tenia un patio mediano donde el dia de su fiesta se hacían grandes bayles y regocijos y muy graciosos entremeses para lo qual hauia en medio deste patio un pequeño teatro de treinta pies en quadro muy encalado el qual enrramauan y adereçauan para aquel dia con toda la pulçia possible cercandolo de arcs hechos de toda diversidad de rossas y rica plumeria colgando a trechos muchos y diferentes pajaros y conejos y otras cossas festibales y a la vista apacibles donde despues de hauer comido y todos los mercaderes y señores baylando al rededor de aquel teatro con todas sus riqueças y ricos atabios cesaua el bayle y salian los representantes donde el primero que salia era un entremes de un buboso

finjiendose estar muy lastimado dellas quejandose de los dolores que sentia mezclando muchas graciosas palabras y dichos con que hacìa mober la gente a rissa. Acauado este entremes salia otro de dos ciegos y de otros dos muy lagañosos entre estos quatro passauan vna graciosa contienda y muy donosos dichos motejandose los ciegos con los lagañosos. Acauado este entremes entraba otro representando un arromadigado y lleno de tose finjiendose muy acadarrado haciendo grandes ademanes y graciosos. Luego representauan un moxcon y un escarauajo saliendo bestidos al natural destes animales el vno haciendo çunbido como moxca llegando a la carne y otro ojeandola y diciendole mil gracias y el otro hecho escarabajo metiendose en la basura todos los quales entremeses entre ellos eran de mucha rissa y contento lo qual no se representaua sin misterio porque yba fundado en que a este ydolo Quetzalcoatl tenian por abogado de las bubas y del mal de los ojos y del romadiço y tosse donde en los mesmos entremeses mesclaban palabras deprecaticas a este ydolo pidiendo salud y asi todos los apasionados destes males y enfermedades acudian con sus ofrendas y oraciones á este ydolo y templo.

La ofrenda que la gente comun ofrecia este dia en templo a este fengido dios era pan y aues dellas bibas y dellas guisadas las que se ofrecian guisadas era desta manera que haciendo unos platos de cañas secas de maiz atadas unas con otras lo qual no careçia de misterio pues denotaua la sequedad del tiempo que entonces era. Encima de aquellos platos o caxcos pequeños ponian vnos tamales grandes del tamaño de gruesos melones los quales tamales es el pan quellos comen sobre estos tamales ponian grandes pedaços de gallinas ó gallos cocidos de lo qual hacían mucha cantidad de ofrenda delante del altar del ydolo otros ofrecian las ordinarias ofrendas conbiene a sauer copal olin plumas tea codornices papel pan çençeño tortillas pequeñas en figuras de pies y manos lo qual todo tenia su particular fin y ojecto.

Toda la gente de la tierra esçepto los huasteca que era la gente que estos tenian por gentiles ydolatras que no guardaban la ley como los cananeos entre los judios toda la demas comian este dia pan çençeño como aca deçimos pan sin leuadura y para que entendamos este modo y la diferencia que ay del pan çençeño al otro saçonado es de saber questa naçion cueze el maiz con cal y con çeniça para saçonarlo y ablandallo para hazer su pan saçonado la qual cal sirve al maiz como a nro. pan de trigo la lebadura para lendallo este dia se hacìa todo el pan sin coçer el maiz con cal salbo cocido en sola agua lo qual era desta manera que cocido el maiz en sola agua lo molian y molido deshacian aquella massa en agua dexandola bien espessa y luego colauanla por unos paños ralos despues toma-